

# EL TELEGRAMA

## DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

AÑO VI

Jueves 4 de Abril de 1907

مليلة في يوم السبت 12 صفر 1326

NUM. 1606

### Raisuli y el Pretendiente

Hace muchas semanas anunciamos la posibilidad de que Raisuli buscara refugio en el campamento de Zeluam, aceptando el ofrecimiento que le hiciera Muley Mohamed.

La unión de ambos agitadores será en breve un hecho, pues el ex-bajá de Tals, con algunos de sus más fieles partidarios, ha penetrado en el Rif, encontrándose actualmente en las kábilas vecinas al Peñón de la Gomera.

Raisuli tendrá franca acogida entre los rebeldes y no será difícil que el Pretendiente le nombre su lugar-teniente, confiriéndole el mando de las tropas.

A nadie se ocultará la gravedad que para España encierra esa unión, por dominar los rebeldes en los territorios limítrofes á las plazas del Peñón, Alhucemas y Melilla.

¿Qué actitud adoptará Raisuli? ¿Levantará con el Pretendiente bandera contra los europeos, aprovechando la agitación que reina con motivo de la ocupación de Ujda por los Franceses?

He aquí un enigma que no tardará en descifrarse.

No queremos actuar de profetas, porque nada tan expuesto á errores tratándose de Marruecos, donde lo inesperado es la regla general y jamás se vé lógica en los acontecimientos.

Difícil nos parece cambio de conducta con España el Pretendiente pues su causa sufriría rudo golpe, de abandonar la neutralidad que observamos desde el triunfo de la insurrección, en las tribus de Guelaya. Pero no tiene duda que la vecindad de Raisuli puede ser un peligro para la tranquilidad de nuestras posesiones. De aquí que sea necesario vivir prevenidos y hallarnos dispuestos á toda eventualidad.

### Sección Árabe

سور جندي للمغرب

بلغنا بان بعض العائلات من القبيلة الصنيولية يريدون مساربة بعض المواضع من صحرا وطن المغرب ايطالغرن على

امور التجارة بالمعنى منهم يركبون في البايور الذي هو موجود الآن و يسارون المراسي التي هي بين وادي الذهب و مليلية \*

و كما يعرضون تلك المساربة على عصا جمعية التجارة و الصنایع و الجمعية الكافية بامور البحر و النواير و يرافون كل عامه مهندسين و سياسيين و يطعون بداعل المغرب لتعرفون يوم ليل تكون بينهم مصارفة و مخالطة في التجارة \*

ملادة شيوخ المهابة و انكاد

بلغنا بان شيوخ المهابة في نحو العاية وارسا و شيوخ نكاد تلافوا مع بعضهم بعض بقراش انكاد و ورجوا اول انكاد بالمهابة ورجا شديدا و ضيعوهم على حسن المراد و باتوا جميعا و حين اصبح الصبح اجتمعوا بقبلي سلم

ان جمعية التجارة بميلية مرادها تبعت عن قريب المعنى من اتصالها لبحاس لشرح المخالطة و المصارفة و المساعدة بينها و بين مسلمين المغرب ثم يعبروا قول مجب يجعل طريق ما بين مليلية و فاس لتخفيف مشقة السفر لان مساحة الطريق من طراها 285 كيلو ميتر فيعد عدة تلك الطريق تكون مدة السفر يومين و ثلاثة ما بين مليلية و فاس

صريف السبوم  
اسككة البرانسارية مع الا صنيولية 10 65  
— لاصنيولية — كستية 52 00

### Traducción del texto árabe

#### Viajes de estudios á Marruecos

Los Contros hispanos marroqueses flotarán un buceo para visitar sucesivamente todos los puestos de la costa Septentrional de Marruecos entre Rio de Oro y Melilla. Las Cámaras de Comercio, Compañías industriales y marítimas, y agentes de navegación han sido invitados á tomar parte en la excursión. Diferentes grupos auxiliares de sabios, é ingenieros recorrerán el país para estudiar sus riquezas y entablar relaciones mercantiles con los indígenas.

#### Expansión española

La Cámara de Comercio de Melilla se propone en plazo breve desarrollar las relaciones de esta plaza con el interior de Marruecos, y al efecto realizará un viaje de instrucción á Fez, con el fin de crear un correo directo entre Melilla y la capital del imperio, que recorra en seis jornadas los 280 kilómetros que las separan.

#### Entrevista entre los mehayas y los Angad.

Los notables de Mehaya, en número de cien ginetes han sido recibidos por los de Angad. La entrevista ha tenido lugar en territorio de Angad. Los cheiks de Mehaya han sido bien acogidos por los de Angad y lo han ofrecido abundante dila.

Han pasado la noche juntos en las mejores relaciones y al día siguiente se separaron como buenos amigos.

### El Banco Hipotecario en Melilla

(De colaboración)

La Asociación Mercantil, Industrial y de Propietarios de esta Plaza, inició en 1904 las gestiones encaminadas á conseguir que el Banco Hipotecario hiciera préstamos en Melilla sobre fincas urbanas. La instancia que con este fin se dirigió al Consejo de Administración del Banco, quedó sin respuesta.

Mas tarde en Marzo de 1905 se reprodujo la misma instancia, con igual resultado; por lo que se dejó el pensamiento poco menos que abandonado. Sin embargo la Cámara de Comercio en 1.º de Febrero del presente año, elevó nueva instancia, publicada en el Boletín del mes de Marzo y á la vez el Presidente de la Corporación celebró una detenida conferencia sobre el mis-

mo asunto con el Agente del Banco en Málaga.

Esta vez, las gestiones han obtenido feliz y completo éxito, como lo indica la carta que copiamos á continuación:

Málaga 30 de Marzo de 1907.

Sr. D. Pablo Vallescá.

Melilla.—Muy Sr. mío y amigo: tengo el gusto de participarle que el Banco Hipotecario de España hará préstamos en esa localidad con hipoteca de fincas urbanas y en el plazo de 5 á 50 años al 4,25 por ciento anual. Por consiguiente puede V. remitirme nota de fincas urbanas y de la cantidad que se desea, según V. me manifestó, así como detalles de la renta anual que pagan ó debieran pagar y seguro de incendios. También deberá V. manifestarme si el interesado es casado con anterioridad á 1.863. Con estos datos escribiré á V. oportunamente.

Esperando su grata queda de V. afectísimo amigo q. b. s. m.—Joaquín María Sánchez Mendiluce.

Exito de tanta trascendencia debe enorgullecer á la Cámara de Comercio y servir de satisfacción á Melilla. En efecto hasta ahora muchas personas que desearan implantar ciertas industrias ó emprender negocios de seguro porvenir, construir casas, etc. se veían poco menos que imposibilitadas por no encontrar en la península quien prestara sobre esta plaza y al mismo tiempo por no haber aquí dinero disponible ó si se encontraba, por exigir un interés del 10 por 100 anual.

Con esto se explica perfectamente que aparte de dos ó tres industrias regularmente establecidas, como la fábrica de luz eléctrica, los tejares, fábricas de gasosas, etc., no se hayan desarrollado otras que contaban con sobrados elementos de prosperidad. Para esto faltaba la base esencial: el dinero que permitiera instalarlas primero y desarrollarlas despues.

De hoy más, gracias al interés que en favor de la localidad ha demostrado antes la Asociación Mercantil y hoy la Cámara de Comercio, se hallará siempre ese factor primordial para desenvolvimiento de la riqueza y prosperidad de un pueblo. Con él, veremos aumentar en todos conceptos el comercio de Melilla, poblarse de casas los barrios en proyecto y surgir, como hemos dicho antes, nuevas industrias, que contribuirán á ensanchar y á asegurar el porvenir de nuestra Ciudad.

La entrada del Banco Hipotecario en Melilla, es por consiguiente un paso de gigante que se ha dado en el camino de nuestra penetración en Marruecos y

y un ejemplo que debiera también imitar el Banco de España, realizando así una obra verdaderamente nacional.

Pablo Vallescá.

## El príncipe Enrique de Prusia en Algeciras

El príncipe Enrique de Prusia hermano de Guillermo II de Alemania, hállase en Algeciras de incognito, donde permanecerá algún tiempo según se afirma, con objeto de reponer su quebrantada salud.—El hecho, en sí y dada esta explicación, podría parecer sencillo y natural, pero como nunca faltan suspicaces recelosos, hay quien concede al asunto mayor trascendencia de la que pudiera tener á primera vista.

Los que tal piensan, teniendo presente lo poco visitado que son nuestros puertos del Mediodía por personas de regia estirpe, y menos aun para hacer de sus ciudades estaciones sanitarias, sin embargo de las grandes condiciones que para ello reúnen, llegan á suponer que bien pudiese existir en el fondo de esa estancia en Algeciras del generalísimo de la Marina alemana alguna especial misión de carácter internacional.

La situación actual del imperio de Marruecos, la política de penetración pacífica de Francia y España y la actitud que respecto al problema marroquí tiene adoptada Alemania, alientan esa sospecha.

Algeciras podrá ser una buena estación sanitaria, pero también un excelente observatorio para ver lo que pasa en el imperio mogrebista. ¿Se asomará á el Germania para ver lo que sucede en su interior por ojos del príncipe Enrique de Prusia? ¿Se tratará solamente de un sencillo catarro adquirido en largas navegaciones y que es necesario curar, precisamente, en el templado clima de Algeciras?

Arcano es este difícil de desoñar ahora. Pero por lo pronto, ese almirante de sangre real, marino errante de la Armada alemana, no es de los que anclan en un puerto por causa baladí.

Poliuto.

## En broma

¡Volaremos!

No tengo ganas de broma; con franqueza lo confieso. Desde el domingo pasado, yo no descanso ni duermo, solo pensando en los golpes, en los golpes tan tremendos que por las noches se escuchan y que emanan del subsuelo. Nadie se explica la causa, el motivo ó el objeto de esos golpes tenebrosos, horripilantes y tóricos, dados con mucho descaro y con bastante misterio. Hablo así, porque los golpes, aunque causan gran estruendo, y han sido ya apercibidos por profanos y por técnicos, no han podido, hasta la fecha, orientarnos, cuando menos, para dar con los autores de este nocturno escarceo. Dicen unos que se trata, lector, de pegarle fuego al polvorín; otros dicen que es por infundirnos miedo y que es obra de unos cuantos bromistas del peor género, y otros opinan también que va á ocurrir algo serio si no se toman medidas radicales en extremo. Yo no sé lo que serán esos ruidos; mas creo que estamos los melillenses muy propensos, muy propensos á parodiar á Dumont en sus viajes aéreos. Los golpes, pues, continúan envueltos en el misterio, el *bucilis* no parece, el pánico vá creciendo, y aunque dicen que no es nada y que no se tenga miedo, yo, si pudiera, ahora mismo arreglaba los trebejos, me colaba en el *Mahón* y... piés para que os quiero.

P. PILLO.

### CEUTA

#### Un español muerto por un moro

El industrial de esta plaza D. Juan Sánchez, yendo de paseo por el campo exterior, acompañado de su hermano D. José, fué muerto de un tiro

de Remigton por un moro de la kábila de Beni-M'Sala, apodado «Chaparro».

El muerto y el matador eran antiguos conocidos.

El suceso se considera una de tantas desgracias por imprudencia temeraria.

El moro «Chaparro» se encuentra en poder de las autoridades.

El entierro del señor Sánchez ha sido una verdadera manifestación de duelo, por las muchas simpatías con que contaba en Ceuta.

## NOTICIAS

### Robo

Unos cacos violentaron anteanoche las puertas del kiosko que en la calle del General Margallo tiene el señor Garces y sustrajeron 27 relojes.

El General Presidente de la Junta de Arbitrios, entorpecido del suceso ha impuesto al cabo de serenos y sereno del distrito quince días de suspensión de empleo.

Se ignora quienes puedan ser los autores del robo.

### Los fletes

Se ha firmado una R. O. aprobando la rebaja de fletes en los vapores correos.

El comercio está de enhorabuena.

### El puerto

Nuestro apreciable colaborador D. Pablo Vallescá recibió anoche un telegrama del Ingeniero de la Compañía Trasatlántica don Fernando Arrigunaga, participándole que la expresada Compañía acepta la concesión del concurso con la adición de una cláusula que cree viable y en este sentido ha contestado al Ministerio de Fomento.

### Movimiento marítimo

Vapores llegados: «C. de Mahón» de Málaga, «Ausonia» de Tánger, y «Sevilla» de Alhucemas.

El «Sevilla» zarpó para Chafarinas y el «Mahón» para Málaga.

El «Ausonia» marchará hoy para Orán y Argel.

El vapor Cherifiano «Saide» fondó á las cinco de la tarde.

### Viajeros

En el vapor correo llegaron: Don Leopoldo Rueda, Doña María Arcola y hermanos, Don Carlos Samaniego, Don Fernando Pinedo, D. Leopoldo García Guerrero, Don Andrés Martínez, Don José Verdú, Don Valentín Vadillo, Don Luis Bello y veinte y un pasajeros más.

Marcharon: Don Rodrigo Echevarría, Don Juan B. Campos, Don Luis Molina, Don Luis Alvarez, Don Francisco de A. Hernandez, Don Marcelo Usara, Doña Rosario Matamoros, Don Luis Bello y treinta y siete pasajeros más.

### Foguelo

Los reclutas del grupo Mixto de Campaña tendrán esta tarde ejercicio de foguelo con cañón, en las alturas de Cabrerizas Altas.

### Industria Africana de luz Electrica.

Esta Sociedad ha acordado en su última junta general poner instalaciones gratis á todos los nuevos abonados que lo soliciten, siendo de su cuenta el pago de las lámparas y reparaciones subsiguientes, y quedando la instalación propiedad de la Sociedad.

A los señores abonados que deseen cambiar sus instalaciones respectivas se les hará una rebaja convencional. El Gerente, M. Orad.

### Banco Hipotecario

Tenemos verdadera satisfacción al anunciar á nuestros lectores que el «Banco Hipotecario de España» extiende su acción á la Plaza de Melilla y por consecuencia concederá préstamos á largos plazos con el módico interés de 4'25 por 100 anual, sobre fincas urbanas. Siendo, pues, tan ventajosas las condiciones con que presta la referida Sociedad, tanto por razón de un interés tan módico como por los largos plazos que concede con facultad en los prestatarios de anticipar en cualquier tiempo todo ó parte de su débito, no dudamos, que la aludida Sociedad viene á llenar un vacío en esta Plaza donde tanto escasea el metálico con interés razonable. Vease el anuncio que en otro lugar publicamos.

MAURICE LIVEL

## EL JUGADOR EXPLENDIDO

tras la multitud se apiñaba en torno á ellos sin comprender la demora.

—Veinticinco mil francos, señor, —dijo el fichero.

El desconocido pareció salir de un sueño, y dirigiéndose á Jordal, —aquí no se juega sobre palabra, no le conozco. Si yo hubiera perdido le habria pagado, y usted propone una parada sin un centimo en cartera.

La multitud murmuraba, hostil al perdedor, como si cada cual se viera perjudicado por su actitud.

!Quo diablos! á gente semejante se le hace depositar.

—¡Pues no es nada!

—Es un robo,

El desconocido dijo en tono despreciativo:

—Pudiera argüir, señores, que en cualquier parte se dan veinticuatro horas de tiempo para pagar una deuda de juego, que es deuda de honor. Pero jamás hice esperar tanto tiempo á nadie y no será esta noche cuando lo haga por primera vez.

Ltego encarándose con Jordal, le dijo:

—En cuanto á usted, señor, delante de todos me entrego en sus manos. Debo á usted veinticinco mil francos. Mi cabeza los vale; me llamo Facchini; cóbrese.

Y antes que nadie pudiera detenerlo, sacó un revólver y se levantó la tapa de los sesos.

## Bazar de La Unión

Edificio del Economato Militar piso alto y la «Estrella Oriental» San Miguel, 26.

Extenso y variado surtido en lanas para trajes de caballero, abrigos, capas, estambros, paños para uniformes, alpacas para vestidos señoras, artículos de punto, hulos, alfombras y tapetes, puños, cuellos, corbatas, paraguas y quitasoles, gorras, corsés para señoras y niños, encagos, bordados y cintas, perfumería de las mejores marcas, juvenia y céfiro Oriente Lille; gran novedad en agremados y aplicaciones, plicé, raso y seda, panas y peluch, muebles de Viena y del país, loza y cristal, juguetes y caprichos para regalo.

Nota.—En el Bazar de la Unión, se hacen grandes rebajas en capas y abrigos para señoras y niños, boas de pluma y de piel, medias y calcetines de lana, mantas de lana gris calidad superior, cubre corsés, faldas para señoras, cortes de trajes de caballero de tres metros desde ocho pesetas, camisetas y pantalones punto inglés, é infinitud de artículos difíciles de enumerar.

Se realizan alpacas para vestidos de señora á 0,50 pesetas metro franelas y de 0'75 á 0'50.

**Misas**

El viernes se dirán misas en la Iglesia Parroquial por el eterno descanso del alma de la Sra. Doña Francisca Galindo, fallecida la pasada semana, madre política de nuestro apreciable amigo el oficial primero de Administración Militar D. Eulogio Martínez Guardiola.

Reciban los Sres. Guardiola nuestro más sentido pésame.

**A la Argelia**

El ilustrado primer teniente de Infantería D. Carlos Herbella marchará hoy á Argel, con el fin de incorporarse á uno de los Regimientos de la colonia francesa, donde servirá hasta fin de año.

Deseamos al Sr. Herbella viaje feliz y el mayor éxito en la comisión que por el Ministerio de la Guerra se le ha conferido.

**Junta de Arbitrios**

**ANUNCIO**

Habiendo sido aprobado el proyecto de urbanización de los terrenos situados á la derecha de la carretera del Polígono y comprendidos entre la fábrica de la luz eléctrica y la calle de Castelar, aquellos se cederán en iguales condiciones que los que constituían los antiguos huertos previa solicitud dirigida al Excmo. Sr. General Gobernador de esta Plaza.

Melilla 3 de Abril 1907.

D. O. de S. E.—El Vocal Secretario, Emilio Marmol.—Rubricado.

**Telegramas**

De nuestro corresponsal

la Agencia FABRA

**Pregunta**

El Sr. Lacierva ha sido preguntado por los periodistas, sobre si es cierto que á la entrevista de D. Alfonso y [Don Eduardo VII, asistirán el embajador de España y el de Inglaterra en Madrid.

El Ministro ha contestado que nada puede decir sobre el particular, por ser cuestión de Estado.

**Misa**

En Barcelona se ha dicho una misa de Requien por los difuntos del Regimiento de Numancia, asistiendo al acto además de la oficialidad y la tropa los representantes de don Alfonso y el Kaiser.

**Invitación**

El enviado del Kaiser ha invitado al Coronel y varios oficiales del Regimiento de Numancia, á que asistan á las maniobras que la caballería alemana ha de realizar á fines del mes actual.

**Un almuerzo**

El Capitán General Sr. Linares ha invitado á un almuerzo á los oficiales alemanes.

La fiesta ha sido espléndida, pronunciándose á su terminación cariñosos brindis, tanto por parte de los alemanes como de los españoles.

**Palabras de un diario**

«El Times» dice que si Francia y Alemania no llegan á un completo acuerdo, es indudable que en Marruecos continuará la actual anarquía que tantas víctimas va costando.

**Impresiones**

De Tánger comunican buenas impresiones respecto al establecimiento de un servicio de telegrafía sin hilos.

Parece que sobre el particular el cuerpo diplomático acreditado en el Imperio, ha llegado á un acuerdo.

**Exclusión**

Segun una nota oficiosa facilitada por el Gobierno de San Petersburgo, se ha notificado á las potencias adheridas en la Conferencia de El Haya, que del programa de la misma va á ser excluido el punto referente á la limitación de los armamentos.

**Cadáver**

En el vapor correo francés ha sido embarcado para Marsella el cadáver del Dr. Mauchamps, víctima de los sucesos de Marrakech.

**Guerra**

En San Petersburgo se han recibido por el Gobierno informes, dando cuenta de que en Finlandia se hacen por ciertos elementos trabajos encaminados á declarar una guerra de independencia.

Por el Ministerio de la Guerra se han dado órdenes para que se envíen cuerpos del Ejército en barcos, que zarparán tan pronto como se presente el deshielo.

**Embajador**

El Embajador de España en Rusia Sr. Conde de la Viñaza ha presentado sus credenciales al Emperador con el ceremonial de costumbre.

Por la tarde se celebró un banquete al que asistió el personal de la embajada.

**Temores**

Se han recibido despachos de Marruecos, participando que existen serios temores de que en Marrakech ocurran graves desórdenes.

**Europeos bloqueados.—Escitación.**

Cartas de Marrakech dicen que los europeos residentes en dicha ciudad continúan bloqueados en sus casas sin poder salir de ellas.

Las casas por orden del Gobernador están protegidas por las tropas.

Entre los indígenas aumenta mucho la excitación.

Las calles y plazas están ocupadas militarmente.

Hasta ahora la tranquilidad material no se ha alterado.

**Mercedes**

Ignórase aún que mercedes se concederán con motivo del alumbramiento de la Reina Victoria; pero se sabe que el Gobierno estudia el asunto y que no sería difícil que se otorgue para solemnizar el acontecimiento un indulto general.

**Visita**

El Arzobispo de Valencia señor Guisasola ha visitado dos conventos.

**Fallecimiento**

En Burgos cuyo Gobierno Militar y Subinspección desempeñaba, ha fallecido el General de División señor Gomez Solano.

**Cambios del 3**

Paris. . . . . 10'65  
Londres. . . . . 27'97

**Consejo**

Esta tarde ha habido Consejo de Ministros.

Segun manifestó el Sr. Maura á su terminación, el Rey ha firmado varios decretos relacionados con el nacimiento del heredero de la Corona.

**Eduardo VII**

Se asegura que es muy posible que el Rey Eduardo desembarque en Cartagena para devolver á D. Alfonso la visita que le hizo en Londres.

**Coroniamal**

Con arreglo al ceremonial referente al natalicio del Rey heredero, concurrirán al acto de su presentación á la Corte el Gobierno, la Grandeza, el Cuerpo Diplomático, el clero y todas las clases oficiales.

**Negando**

En el ministerio de Estado se niega que el Rey Eduardo haya de desembarcar en Cartagena á pesar de lo que en contrario viene asegurando.

**Obsequio**

El Regimiento del cual el Rey Eduardo es Coronel honorario tiene el propósito de ofrecerle un libro lujosamente editado que contiene la historia de dicho cuerpo.

El volúmen vá encerrado en un valioso estuche.

**Banco Hipotecario de España**

Préstamos en la plaza de Melilla sobre fincas urbanas con interés de 4'25 por 100 anual por tiempo de 5 ó 50 años, reembolsables á voluntad de los prestatarios antes de vencer los plazos.

Dirijanse las solicitudes y correspondencia al agente del Banco en Málaga y su provincia D. Joaquín M.ª Sánchez Mendiluce.

No se admiten corredores.

**Libros útiles**

«El Español en Marruecos». Método sencillísimo y práctico para hablar el árabe Marroquí por medio de la pronunciación figurada.—1 volúmen con 72 páginas 3 pesetas.

«Le Français au Maroc». Edición en Francés de la anterior, con 96 páginas, 3 pesetas,

Diccionarios, Métodos y Gramáticas para estudiar el árabe.

Tarjetas postales en NEGRO Y COLOR.—Vistas y tipos marroquíes con más de 100 diferentes.

PEDIDOS:

**A. Arévalo-Tánger**

J. Montes y C.ª y Gomez y C.ª, MELILLA.

**Picadura Legítima de la Habana**

**Gran rebaja de precios**

La Competidora Gaditana y La Escepción de José Gonor, Ptas. 3,75 la libra.

H. de Cabañas y Carvajal, A. de Villar y Villar y La Meridiana (P. Murias), Ptas. 4,50 la libra.

El Aguila de Oro (Bock & Co) y La Flor de Henry Clay, Ptas. 5 la libra.

James Speed y Cía.—Calle Real

GIBRALTAR

**Almacen de aceites, vinos y coloniales**

— DE —

**Julio Sanchez Angosto**

Con Sucursal en la Plaza de Abastos.

En este acreditado establecimiento se han recibido por el vapor «Velarde» variados surtidos en vinos Manchegos puros de uva, y Coloniales.

Se venden al por mayor y menor á los precios siguientes:

	Pesetas
Vino Blanco Manchego arroba de 16 litros. . . . .	7,00
Id. id. id. Extra, arroba de 16 litros. . . . .	7,50
Id. id. id. Bloison, id. . . . .	7,00
Id. id. Claret Valdepeñas, id. . . . .	8,00
Id. Tinto Valdepeñas, id. . . . .	6,50
Id. Claret de Jumilla, id. . . . .	7,50
Id. Blanco Ambar, id. . . . .	9,00
Id. Pasto Oro Albuñol, id. . . . .	10,00
Id. Tipo Madrid, id. . . . .	6,50
Bacalao Inglés el kilo. . . . .	1,50
Morcilla achurizada de Candelario, el kilo. . . . .	3,50
Longaniza. . . . .	3,50
Accite puro de oliva arroba de 12,50 litros. . . . .	18,75
Litro. . . . .	1,60

Tambien se han recibido variados surtidos en embutidos Granadinos y Extremeños, y los ricos jamones de Montefrío, sus precios son muy económicos.

Los pedidos se sirven á domicilio desde una arroba en adelante; los pagos son al contado.

No equivocarse.—El Almacén en plaza y la sucursal en la plaza de abastos frente al mercado de huevos.

**Almacenes de maderas**

DE

**RAFAEL GARCIA**

Esta antigua y acreditada casa acaba de recibir un importante cargamento de MADERAS DE PINO ROJO en tablones y viguetas de varias dimensiones, cuyo artículo de inmejorable calidad ofrece á precios sumamente ventajosos y hasta hoy desconocidos en la Plaza y que pueden competir con los que de ordinario vienen cotizándose en Málaga.

**DOMICILIOS**

Castelar 38, (Barrio del Carmen) y Avenida de Martínez Campos 3, (Polígono).

Garganta, voz y boca, se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 la remite el autor, Puerta del Sol, 9, Madrid,

# JOAQUIN CABO

Socio Fundador de la extinguida Sociedad  
**CLEMENTE, CABO Y C.<sup>a</sup>**

Servicio combinado entre Barcelona-Málaga y Barcelona-Melilla (por vapor «Volardo») con la casa de los  
**Sres. Vda. de Orfila, Cert y Domenech, Parque, 3**

Ruego á mis clientes no omitan al hacer los pedidos consignar la

**AGENCIA CABO**

## AGENCIA DE TRANSPORTES EN MALAGA Y MELILLA CASA COMISION.—DESPACHO DE ADUANAS

Con la garantía de doce años de práctica en este negocio, ofrezco mis servicios al Público en general y Comercio en particular, pudiendo asegurar que cuanto los utilicen tocarán los beneficios, pues tengo acreditado por lema: ACTIVIDAD, ECONOMIA y GARANTIA.

Domilio en Melilla: **Diván España.**—En Málaga; **Lorenzo (Jend'ra)** (antes Carros)

Clorosis, Anemia, Amenorrea, Dismenorrea, Fosfaturia,  
Neurastenia y enfermedades

que tienen su origen la Debilidad

del Organismo

**SECURAN**

Medicamento cuya

composición exactamente

dosificada es de

CON

**OXIHEMOGLOBINA, BIFOSFATO DE SOSA, NUEZ DE KOLA, COCA, GENCIANA y NARANJA AMARGA.**

Depositarío único en España:

DOCTOR FONTAÚ, y en esta población en la

**FARMACIA DEL POLIGONO**

## PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, fangas, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD, premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

### Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios óseo, muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorrera), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

### Elixir antibacilar BONALD

DE

**Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico**

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos, infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

## "Sociedad Unión Comercial,"

Agencia de Transportes Marítimos y Terrestres entre Málaga, Melilla y Menores de Africa.

Encargos Comerciales para la Compra y venta, Embarques y reexpediciones á todos los puntos de España.

ESCRITORIOS

En Melilla, La Marina.—En Málaga, Acera de la Parra núm. 1.º.

## Fonda La Africana

DE

**EMILIO SEGOVIA**

Jardines 7, Mantelete

Cómodas habitaciones y elegante comedor para banquetes.

Mesa redonda.—Servicio á domicilio.—Irrata esmeradísimo.

## La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas  
SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y Túnel de Plaza de Armas.

## ALMACEN DE SALDOS

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

Margallo, 29 (Poligono)

## FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

y toda clase de trabajos en piedra artificial.

**RAMIREZ Y FERNANDEZ EN COMP.<sup>a</sup>—MELILLA**

Fábrica: *Paseo del Gral. Hernandez.*—Despacho: *Iglesia 11, bajo, derecha.*

Esta casa no ha omitido gasto para montar una fábrica, que tanto en producción como en calidad y colores puede competir con las mejores del mundo, siendo los precios los más económicos conocidos hasta hoy.

Conocida es sin discusión la inmensa superioridad de estos pavimentos sobre todos los de arcilla, pues son los únicos que evitan la humedad en las habitaciones y cuanto más se lavan aumenta su dureza y brillo, ocurriendo todo lo contrario en las losetas de barro cocido, que con la humedad pierden su brillo y hacen polvo.

**SE DAN TODA CLASE DE FACILIDADES DE VENTA**

## Economato militar

Últimos géneros llegados

Bacalao . . . . .	Kg.	1'00
Salmon . . . . .	Lata	0'80
Atún, bonito y besugo . . . . .	"	1'00
Sardinias de Nantes sin espinas . . . . .	"	1'85
Langostinos . . . . .	"	0'90
Camarones . . . . .	"	0'50
Rodaballo fresco . . . . .	"	2'20
Arenquos con anchoas y otros preparados . . . . .	"	0'75
Huevos de bacalao . . . . .	"	1'15
Queso Chester legitimo . . . . .	Kg.	3'50
Id. Mallorquin . . . . .	"	2'25
Higos secos, serete de media arroba . . . . .	"	2'50
Pasas racimales . . . . .	Kg.	1'50
Dátiles . . . . .	"	0'60
Alubias moradas . . . . .	"	0'85
Id. del Pinot . . . . .	"	0'60
Sandwich «Regalia» . . . . .	Lata	0'60
Galantina . . . . .	"	0'50
Cabeza de jabali . . . . .	"	0'55
Chorizo de lomo sin pimiento . . . . .	Kg.	6'00
Mortadela en bolas . . . . .	"	3'75
Salchichas Oxford . . . . .	Lata	1'55
Id. alemanas . . . . .	"	1'25
Vermouth Torino, legitimo . . . . .	Botella	2'75
Cerveza alemana, legitima . . . . .	"	1'10
Leche condensada «La Lechera» . . . . .	Lata	0'55
Galletas Oriental y otras clases . . . . .	Kg.	1'00

## Gran Hotel Colón, antes Asia

General Margallo, 26

Bonitas habitaciones con hermosas vistas al mar y esmerado servicio.—Cocina Española y Francesa.—Grandes variaciones en las comidas.

Se sirven cubiertos sueltos y se admiten abonos mensuales.

Señores: visitar el Gran Hotel Colón, en el cual encontrarán ustedes esplendidez, confort y economía y excelente trato por parte de los nuevos dueños.

El General Presidente de la Junta de Arbitrios de esta Plaza.

Hago saber:

Que con el fin de evitar los peligros que ofrecen los perros, por su propensión á la hidrofobia, y para hacer efectivo el impuesto que sobre dichos animales tiene establecido la Junta de Arbitrios, he tenido á bien disponer lo siguiente:

1.º Todo dueño de perro, sin dis-

posición de personas, está obligado á inscribirlo, antes de primero de Mayo próximo, en el registro que al efecto se lleva en el Centro de Vigilancia.

2.º La referida inscripción se hará mediante el pago de 5 pesetas facilitando á los dueños de perros, después de inscriptos, una chapa de latón que deberán colocar en el bozal de dichos animales.

3.º Todo perro que transite por la calle, deberá llevar puesto el bozal.

4.º Queda exento del pago de las 5 pesetas:

A Los perros destinados á la guardería de tierras de labor y viviendas diseminadas fuera de poblado, siempre que los dueños los tengan amarrados constantemente.

B. Los que se hallen así mismo destinados á la guardería de ganado sin que puedan separarse de éste, debiendo los conductores de aquel ponerles bozal al aproximarse á poblado y amarrarlos convenientemente mientras permanezcan en los corrales.

En los casos á que se refieren los dos párrafos anteriores, están sin embargo, los dueños obligados á inscribir sus perros según se previene en el artículo primero de este edicto.

5.º Llegado el día 1.º de Mayo próximo, se impondrá una multa de cinco pesetas á los dueños de los perros que no lo hayan inscrito, sin perjuicio de abonar las cinco pesetas de inscripción aquellos que estén sujetos al pago de este arbitrio.

6.º Con respecto á los perros que transiten por las calles sin bozal, se observarán las reglas siguientes:

Si el perro está inscripto abonará su dueño una multa de 7'50 pesetas cada vez que incurra en dicha falta, y si no lo estuviera se lo multará con diez pesetas y el pago del impuesto de 5 pesetas, á no ser que el perro esté exceptuado de dicho impuesto.

7.º En todos los casos los dueños de perros serán responsables de los daños que estos ocasionen y si por causa de mordedura hubiese necesidad de enviar á las personas mordidas á un instituto de vacunación, sufrirá los gastos que esto ocasione el dueño del perro que haya producido el daño; y si resulta insolvente, sufrirá los días de arresto correspondiente.

Melilla 1 de Abril de 1907.—Julian Chacel.